



mercAdo de las
aRTes Escénicas
de Zaragoza 2014

13 14 15
noviembre



PROGRAMACIÓN

1
3

- 11:30h Titiriteros de Binéfar *Canciones de Titiriteros* (60') Teatro Arbolé
- 16:00h La Chaminera *Esto me suena* (60') Teatro Arbolé
- 17:30h Tarde o Temprano Danza *La tiranía de la belleza* (50') Teatro de la Estación
- 19:00h Sinsensatas *Mejor Sin* (70') Centro Cívico La Almozara
- 20:30h Microteatro Zaragoza *Adictos* (60') Teatro del Mercado
- 20:45h La Casa Escénica *Marx en el Soho* (80') Teatro de las Esquinas
- 21:00h Crisálida Sala Z
- 21:30h Dr. Cuti & The Mogambos Sala López
- 21:30h Mabuse y los Compayos Sala López
- 22:00h Insolencia Sala Z
- 22:00h Despierta McFly La Ley Seca
- 22:00h Maryone Fly Sala Creedence
- 22:00h El Mantel de Noa La Bóveda del Albergue
- 23:00h The Shimm Poeta Eléctrico
- 23:00h Nacho Estévez La Campana de los Perdidos
- 23:00h Javier Aranda *Parias* (60') El Sótano Mágico

1
4

- 09:30h Teatro Arbolé *Babel de cuentos* (50') Teatro Arbolé
- 11:00h Esencia Producciones *Chef Mostachó* (60') Centro Cívico La Almozara
- 12:30h La Mov Cía. de Danza *El sueño de una noche de verano* (75') Teatro de la Estación
- 16:00h Cirteani *Nautraxtos* (70') Teatro de las Esquinas (Exterior)
- 17:30h Teatro Los Navegantes *Peer Gynt el aventurero* (60') Teatro Arbolé
- 19:00h Pepe Lirrojo y Pepín Banzo *In-Extremis* (70') El Sótano Mágico
- 20:30h Microteatro Zaragoza *Adictos* (60') Teatro del Mercado
- 20:45h Producciones Viridiana *Ligeros de equipaje* (90') C. C. Teodoro Sánchez Punter
- 21:00h Olga y los Ministriles La Campana de los Perdidos
- 21:00h 14KM Centro Cívico Las Delicias
- 22:00h Das Laundromat La Lata de Bombillas
- 23:00h Huesca Big Band La Bóveda del Albergue
- 23:00h Tinglao Fusion Band Sala Roxy
- 23:00h Esparatrapo La Casa del Loco
- 23:00h Teatro del Temple *Arte de las putas* (75') Teatro de las Esquinas
- 23:00h Rubén Jiménez y Juan Dual La Campana de los Perdidos
- 23:00h Hotel Sala El Zorro

1
5

- 09:45h Civi Civiac *Magic Casting* (75') Teatro Arbolé
- 11:30h Alodeyá *Son recuerdos* (25') Teatro de la Estación
- 12:30h Seis de Trébol *El caso Perry* (80') C. C. Teodoro Sánchez Punter
- 16:00h D'Click *L'avant Première* (45') Teatro de las Esquinas
- 17:30h Caleidoscopio Teatro *El abrigo de Yorick* (50') Teatro Arbolé
- 19:00h Teatro de La Estación y Actuando sin Red *Animalicos* (70') Teatro de la Estación
- 19:00h y 21:30h Microteatro Zaragoza *Adictos* (60') Teatro del Mercado
- 20:45h Belladonna Teatro *Mundo Rotundo* (90') El Sótano Mágico



- 04 | Titiriteros de Binéfar
La Chaminera
Tarde o Temprano Danza
- 05 | Sinsensatas
La Casa Escénica
Microteatro de Zaragoza
Crisálida
- 06 | Insolencia
Dr. Cuti & The Mogambos
Mabuse y los Compayos
Depiarta McFly
- 07 | Maryone Fly
Hotel
The Shimm
Nacho Estévez
- 08 | Javier Aranda
Teatro Arbolé
Esencia Producciones
La Mov Cía. de Danza
- 09 | Cirteani
Los Navegantes
Producciones Teatrales
Pepe Lirrojo y Pepín Banzo
Producciones Viridiana
- 10 | Teatro del Temple
El Mantel de Noa
Olga y los Ministriles
14KM
- 11 | Das Laundromat
Rubén Jiménez y Juan Dual
Tinglao Fusion Band
Huesca Big Band
- 12 | Esparatrapo
Civi Civiac
Alodeyá
- 13 | Seis de Trébol
D'Click
Caleidoscopio Teatro
Teatro de La Estación
y Actuando sin Red
- 14 | Belladonna Teatro
Direcciones de las Salas
- 15 | Otras compañías y grupos

El Ayuntamiento de Zaragoza, a través de la Sociedad Municipal Zaragoza Cultural, celebra los días 13, 14 y 15 de noviembre de este año la segunda edición del MERCADO DE LAS ARTES ESCÉNICAS, en el que participan grupos aragoneses de música, teatro y danza que hayan desarrollado o vayan a desarrollar producciones nuevas durante los años 2013 y 2014.

A través de esta cita, el Ayuntamiento de Zaragoza pretende ayudar al sector cultural a hacer frente a la desfavorable coyuntura que padece el sector: aumento del IVA cultural, descenso del consumo y de ventas, recorte de ayudas públicas, dificultades en la captación de créditos... Dentro de este compromiso con el sector cultural de la ciudad y para paliar el hueco dejado tras la desaparición de ferias que impulsaban otras administraciones, Zaragoza Cultural impulsó en noviembre de 2013 el primer Mercado de las Artes Escénicas. Más de 120 artista, promotores, distribuidores, programadores y directores de festivales de toda España acudieron a conocer la oferta cultural local.

El Mercado se desarrolla en distintos espacios de la ciudad tanto privados como públicos de gestión privada: Teatro de las Esquinas, Teatro de la Estación, Teatro Arbolé, Teatro del Mercado, El Sótano Mágico, Centros Cívicos Teodoro Sánchez Punter, Almozara y Delicias. Igualmente como en la edición pasada, existirá la colaboración con las Salas de Música en Vivo de la ciudad.

Los objetivos del Mercado son la difusión de los grupos aragoneses de teatro, música y danza, dando a conocer fuera de la ciudad sus nuevas creaciones. También la puesta en valor de los teatros de la ciudad que ejercen con gran esfuerzo su trabajo desde la iniciativa privada y público-privada, dándolos a conocer en el exterior y sirviendo de escaparate para compañías, grupos, y distribuidores de otras ciudades españolas y extranjeras.

Del mismo modo el Mercado de las Artes Escénicas pretende ser un lugar de encuentro e intercambio durante tres días de artistas, promotores, distribuidores, programadores y directores de festivales de música, teatro y danza tanto españoles como extranjeros y que puedan generar sinergias de trabajo.

organiza



Zaragoza
AYUNTAMIENTO

Sociedad Municipal
Zaragoza Cultural

patrocinan



con la ayuda de



Este suplemento acompaña a la revista
Artez 199 de Septiembre 2014





TITIRITEROS DE BINÉFAR

CANCIONES DE TITIRITEROS



Se trata de un concierto de las canciones que vienen usando Los Titiriteros de Binéfar y que han tenido éxito entre sus seguidores: *La Despelona*, *Un elefante se columpiaba*, *Una, dola...*, *Antón pirulero*, *Todo el mundo en esta fiesta*. Se incluyen también otras canciones menos habituales cuya propuesta consideran adecuada para el público sentado como son: *Periquituli*, *San Antonio y los pajaritos*, o *La portera de mi casa*.

Para la puesta en escena de las melodías usan títeres y otros elementos. En resumen: Una fiesta a lo grande pero esta vez dentro de un teatro.

www.titiriteros.com



LA CHAMINERA

CONCIERTO TEATRAL DE MÚSICA Y CIENCIA



¿Qué tiene que ver la flauta de Bartolo con el arco iris? Pitágoras ¿fue antes músico, matemático o astrónomo? ¿Por qué la zambomba es un resumen del cosmos? ¿Es el theremín un instrumento que se toca sin tocarlo? ¿son las flautas de hueso de hace 40.000 años como las actuales? ¿Cómo escuchaba Beethoven la música de su piano después de quedarse sordo? Este concierto dará respuesta a estas y otras muchas preguntas de forma divertida, con un montón de ejemplos musicales en directo interpretados con instrumentos convencionales, populares e insólitos. La música, incluso la más sencilla y popular, está asociada a procesos que nos remiten a múltiples facetas de la Ciencia: física, matemática, lingüística, sociología, psicología, antropología... Como en la danza, todo consiste en dejarse llevar.

www.chaminera.com



TARDE O TEMPRANO DANZA

LA TIRANÍA DE LA BELLEZA



La compañía Tarde o Temprano Danza reflexiona sobre el canon de belleza en la sociedad actual. El culto al cuerpo se ha convertido en una obsesión. El cuerpo humano ha perdido su auténtica naturalidad. En la era de la imagen, la eterna juventud se ha impuesto en la estética como el ejemplo a seguir. Las arrugas, las curvas, las grasas, los pelos y la imperfección son el enemigo a batir, ser físicamente perfecto parece ser el único sinónimo válido de éxito, felicidad o salud.

“La irregularidad, es decir, lo inesperado, la sorpresa o el estupor son elementos esenciales y característicos de la belleza.” Charles Baudelaire.

Proyecto de residencia artística en colaboración con el Teatro de la Estación.

tardeotempranodanza.wix.com/tardeotempranodanza



SINSENSATAS
 ¿MEJOR SIN?
 REFLEXIONES
 DE UNA MADRE
 ARREPENTIDA... A
 RATOS



¿Puede la cigüeña acabar en el paro? ¿Es posible arrepentirse abiertamente de haber tenido hijos? Tres actrices zaragozanas Marissa Nolla, Nuria Herreros y Rosa Lasierra vuelven a presentar una mirada divertida y ácida sobre un tema de actualidad: LOS HIJOS. ¿SON UNA TRAMPA?

Para padres, para madres, para hijos, para los que tienen, para los que no pueden, para los que no quieren, para los que tendrán... Un guiño a la crisis... de la maternidad. Así que: ¡Cuidado con la cigüeña!... los cañonazos de las SINSENSATAS podrían dejar sin plumas a la zancuda.



MICROTEATRO **ADICTOS**
ZARAGOZA



Una visión ácida y crítica desde el humor borde de ciertas sesiones de terapia, dominadas por absurdos y extravagantes gurús.

El público puede participar como uno más de los asistentes a la terapia o disfrutarlo desde la comodidad de la distancia del patio de butacas.

Aromas, músicas relajantes, ejercicios... Todo un espectáculo! Otro... ¡Todo un espectáculo!



©Francho

LA CASA ESCÉNICA
MARX EN EL SOHO



A Karl Marx se le permite volver a la tierra durante una hora aproximadamente. Por un error burocrático aparece en nuestra ciudad, en lugar del Soho de Londres, donde había vivido con su familia. A partir de allí la obra lo muestra luchando para aclarar conceptos y contándonos una parte significativa de su vida personal, además de reflexionando sobre nuestra sociedad actual, -un Karl Marx desconocido, con latidos de humor chispeante y agudo, erudito y original.- La Casa Escénica es un nuevo proyecto de producción teatral que nace con el deseo de aportar cauce a propuestas artísticas sencillas y coherentes, haciendo hincapié tanto en el fondo como en la forma, y buscando siempre el rigor artístico. Hacemos bandera del discurso consecuente y de la especial búsqueda de sentido social en cada una de las propuestas.

www.lacasaescenica.wordpress.com



CRISÁLIDA



La formación de rock CRISÁLIDA presenta nuevo disco, que lleva por título *La Revolución de Terciopelo*. El EP ha sido grabado y producido íntegramente por el grupo, y como ingeniero de sonido y mezcla han contado con Guillermo Marín, brillante productor y técnico aragonés que ha mezclado y masterizado el proyecto entre Zaragoza y Berklee. El diseño gráfico ha sido realizado por XCAR Malavida, y las fotografías han sido tomadas por V. Monahan. El videoclip de nuestro single *El Tren del Ayer*, ha sido dirigido y producido por Luis Franganillo y su equipo. Gracias a este trabajo han obtenido el galardón al mejor EP en los XIV Premios de la Música Aragonesa (2013).

www.crisalidarock.bandcamp.com



INSOLENZIA
CON EL MUNDO
ENTRE LAS PIERNAS



INSOLENZIA lleva desde el año 2000 defendiendo su rock de cuidadas letras, enérgicas guitarras, y la acertada combinación de una excelente voz femenina con una voz masculina rasgada y cruda. Tienen publicados cinco trabajos: *Alea iacta est* (El Lokal, 2002), *Lluvia y sol* (Carcajada Records, 2007), *La boca del volcán* (Carcajada Records, 2010), *Me quema el sabor de tus ojos* (Carcajada Records, 2011) y el último, *Con el mundo entre las piernas* (Carcajada Records, 2013). Con estos tres últimos es cuando inventan el concepto de disco-novela, incluyendo una novela que complementa el disco y en la que cada canción se corresponde con un capítulo del libro; así se han metido en un ambicioso proyecto rockero-literario que les está llevando a tocar por todo el país.

www.insolenzia.es



DR. CUTI &
THE MOGAMBOS



Juan Ramón Vericad, Cuti, se ha sacado de la chistera un proyecto de música de New Orleans. Incluso el nombre de la banda –Doctor Cuti and The Mogambos– revela esa intención de reivindicar el legado sonoro de tipos como Dr. John, Professor Longhair, Fats Domino o Neville Brothers. Y, para darle un punto de colorido visual a la cosa, Cuti aparece maquillado de espectro del carnaval del Mardi Gras y con el teclado adornado con calaveras, mientras sus sempiternos compinches Guillermo Mata (bajo) y Fletes (percusiones) van ataviados de exploradores con salacot.



MABUSE Y LOS
COMPAYOS



Mabuse & Los Compayos acaban de finalizar la grabación de su primer disco *Cantes de ida y revuelta* es la culminación de un proyecto que se inició hace tres años con los encuentros musicales entre Paul den Holder y Rodrigo J. García a los que posteriormente se unió José Luis 'Fletes'.

Propusieron participar a Daniel Rabanaque, y dijo que sí. Imaginaron un cuerpo rumbero que les jalease hasta los cielos formado por Konstan Pradas, Javier López y Eva Lago. Y lentamente, como se hacen las cosas que destilan cariño, el sonido cada vez fue más compayo. Se trata de un álbum abierto a los ritmos gitanos, las negruras musicales, la poesía y algunos cantares. Rumba, samba, blues, tangos, funky, bulerías... palos diversos, hermanados con respeto y devoción a lo poético.

www.es-es.facebook.com/RodrigoMabuseYtheCompayos



DESPIERTA McFLY



Despierta McFly es la denominación de la banda liderada por los músicos Jorge Martínez y Joaquín González. Un grupo con bagaje militante en el Rock and Roll ibérico. Una gran frescura en sus composiciones, calidad literaria y gran energía en las tablas, avalan a esta formación que tiene su gran baza en un directo que no pasa desapercibido allí donde lo llevan.

Se fue Distrito 14, despierta McFly. ¡Estamos a salvo! Al este del Moncayo puede seguir oyéndose rock carnoso de siempre. Burning, Mermelada, los Stones de los primeros setenta, Lou Reed, Faces, la Allman... se traslucen en este cuarto álbum de los turiasonenses en unas canciones tan vitales como transparentes.

www.despiertamcfly.com



MARYONE FLY



La loca de los hits y las pelucas.

Residente en la Sala Boite Hits en Florida 135 (Fraga-Huesca) MARYONE FLY nació en el año 1988, cinco años más tarde de que abriera las puertas el Malaka Discopub. Este bar situado en La Almunia de Doña Godina ha sido y es el culpable de la adicción que Maryone arrastra por la Música. Aparte de sus pelucas, en su maleta nunca faltan los éxitos más fuertes de las mejores décadas.



THE SHIMM



The Shimm es un grupo aragonés-neozelandés de pop-rock melódico (les gusta llamarlo "pop luminoso") con influencias que van desde Weezer, Beatles, Ash, These Animal Men o The Smiths hasta Teenage Fanclub, Pink Floyd y Radiohead entre otros. Se formó en Auckland (Nueva Zelanda) en el año 2005. A finales de 2008, "Eyeball" (su cantante y compositor) se trasladó a Zaragoza con su familia y comenzó a buscar nuevos músicos con los que crear un nuevo The Shimm. Se incorporan Esperanza Faci al bajo, Richi Pérez a la guitarra solista y Miguel Sanjuán a la batería. Tras ganar el II Concurso de Aragón Musical Radio en el 2011, grabaron su segundo trabajo, *Overlap*. Ese mismo año quedan en la tercera posición del concurso Ambar Z Music 2011. Actualmente, es una formación estable, preparada para afrontar nuevos proyectos.

www.myspace.com/bandshimm



HOTEL

TIEMPO DE LUZ



Tiempo de luz es el primer larga duración de HOTEL, pero apenas son necesarias un par de canciones para darse cuenta de que no estamos ante un grupo neófito que expresa sus primeros balbuceos en busca de un sonido y de una identidad; se trata de un sólido trabajo que muestra la evolución y maduración de la banda zaragozana, tras la experiencia acumulada en los dos EP's que grabaron entre 2008 y 2011, *La suite de Marc Star* y *Mujer satélite*, este último producido por Yosú R. García (La Tercera República, Tequila, Loquillo).

En su música podemos hallar las huellas de Chris Robinson y los Black Crowes, de Neil Young y otros adalides del rock de sabor genuinamente americano, de los Faces de Rod Stewart...

www.hotel-musica.com



NACHO ESTÉVEZ

CUANDO TOCO BIEN LA BOCA ME SABE A SANGRE



Una cita de la cantaora Tía Anica la Piriñaca *cuando canto bien, la boca me sabe a sangre* da título al debut discográfico de Nacho Estévez, guitarrista flamenco zaragozano que se estrena en solitario. Durante años, Nacho ha formado parte del Alejandro Monserrat Grupo, formación flamenca con tres discos publicados, pero también ha colaborado con grupos de folk como Biella Nuei, de rock (Malamente, Los Cármenes), de música electrónica (DAB) o con Bunbury o Navajita Plateá.

En *La boca me sabe a sangre* plasma las experiencias acumuladas a lo largo de los últimos años a través de siete composiciones de honda raíz flamenca: guajira, soleá, bulerías, taranta, farruca, tangos y rumba. Sin perder de vista las esencias, pero mostrando un estilo personal. Habla a través de su guitarra y su música tiene el sabor de la sangre flamenca.

producciones.siamm.es/nachoestevez.html

13

 JAVIER ARANDA
 PARIAS


Un espectáculo de títeres para adultos donde la relación entre el muñeco y el titiritero llega a un grado de intimidad que estremece. En *Parias* los títeres son el símbolo brillante de la degradación y la marginación del ser humano; *Hamlet*, *El tiranicida*, *Los miserables* y *La cantante calva* cuatro microhistorias que conmueven y obligan a la reflexión. *Parias* retoma temas y vías del teatro clásico, devolviendo al escenario su función social. Muñecos hechos de cartón y tela que se funden con el actor, que hablan con él, danzan con él, se apoderan de él... Y nos arrancan la sonrisa, nos contagian sus emociones, nos hacen cómplices de sus historias y sus mundos.


 ESENCIA
 PRODUCCIONES
 CHEF MOSTACHÓ


Chef Mostachó y su ayudante Pintxo están de visita en tu localidad: el Chef Mostachó viene dispuesto a mostrar las delicias de la gran cocina internacional. Pero los niños, ayudados por Pintxo, le demostrarán que lo mejor son las recetas sencillas hechas por uno mismo y con productos locales.

Sin embargo, el Chef no se cree del todo que los chavales puedan llegar a ser cocineros y para demostrarle que están preparados deberán superar diversos retos y preparar el plato que el Chef les propone... ¿Serán capaces?

Con El Chef Mostachó, los niños y no tan niños participan se divierten jugando juntos, cantando y cocinando. De la mano de nuestros estrafalarios personajes preparar una sabrosa merienda que se convierte en una gran aventura.

www.esenciaproducciones.com

 TEATRO ARBOLÉ
 BABEL DE CUENTOS


A través de versos sonoros y cantarines que permanecen en el recuerdo de nuestros niños durante toda su vida, *Babel de Cuentos* se adentra en el mundo de la diversidad lingüística. *La niña que riega la albahaca* y *El príncipe preguntón* de Federico García Lorca, la fábula de *Historia de burros* de Juan Ramón Jiménez o el curioso caso del *Culete rebelde* de Omar Pompeyo son algunos de los cuentos que recoge la representación. Nuestro objetivo con *Babel de Cuentos* es que el niño comprenda no solo la utilidad de aprender otros idiomas, sino el placer y la diversión que supone comunicarse en lenguas distintas, compartiendo otros conocimientos y formas de mirar el mundo. El niño gana confianza en sí mismo y su autoestima se ve reforzada cuando es capaz de entender y comunicarse con otras personas y en otros idiomas.

www.teatroarbole.es


LA MOV CÍA DE DANZA

 EL SUEÑO DE UNA
 NOCHE DE VERANO


Sueño y realidad, amor y mucha magia. Son los cuatro pilares sobre los que se asienta *El sueño de una noche de verano*, que con motivo del 450 aniversario del nacimiento de William Shakespeare, LaMov traduce al mundo del ballet. A través del movimiento narra la historia de amor de varias parejas, con sus sufrimientos, sus deseos y sus miedos, con sus argucias de enamorados. Todos se buscan, se entrelazan y se aman enzarzándose. Y todo ocurre en el bosque, el espacio para la fantasía y exaltación de los sentidos, donde se desbocan los deseos, el lugar mágico en el que el amor suelta sus amarras, en el que todo puede ocurrir. El sueño y la realidad se funden, la tragedia y la comedia amorosa se confunden... Locura, amor y poesía que dura toda una noche que culmina cuando quedan resueltos los pesares y sufrimientos del amor.

www.lamov.es



COMPAÑÍA CIRTEANI
NAUTRAXTOS



Tras una dura selección entre cientos de aspirantes, cuatro son los elegidos para realizar las pruebas específicas para los entrenamientos que dan paso a la misión espacial.

Ejercicios gravitacionales, pruebas de flotación sin flotadores, ecuaciones matemáticas trigonométricas, planos y antiplanos, la materia y el vacío. Todo hasta ser nombrados Nautraxtos. Ya están preparados para su primer viaje. Por fin harán su primera salida espacial. Los cinco componentes, cuatro nuevos Nautraxtos y su instructor se disponen a viajar por otros planetas, su objetivo principal es buscar un nuevo lugar donde colocar su bandera.

Sin darse cuenta y debido a un error de órbita aterrizan de nuevo en la tierra pero para ellos cada rincón es igual de desconocido que cualquier otro planeta.

www.ciacirteani.com



LOS NAVEGANTES
PRODUCCIONES
TEATRALES

PEER GYNT,
EL AVENTURERO



Peer Gynt, el aventurero tiene un único y claro objetivo: mostrar un mar de emociones y sensaciones en un escenario casi desnudo. Sobre una escenografía que más que definir sugiere, el amor, la mentira, la crueldad, el humor e incluso la muerte van cobrando vida en cada una de las situaciones que marcarán el devenir de nuestro protagonista: Peer. En una sociedad cada vez más deshumanizada y en la que para muchos jóvenes lo virtual tiene más protagonismo que lo real, sentimos la necesidad de mostrarles que el teatro todavía puede emocionarnos, emocionarnos, y que sólo a través del teatro podemos vivir o revivir experiencias únicas, más próximas a lo real que a lo virtual. Nosotros nos hemos emocionado creando esta obra. Ahora esperamos que vosotros también os emocionéis junto a nosotros.

www.teatrolosnavegantes.com



PEPE LIRROJO &
PEPÍN BANZO

IN - EXTREMIS



Pepe y Pepín... Pepín y Pepe... Llevan al extremo todas y cada una de las ramas del ilusionismo... cartomagia, mentalismo, escapismo, faquirismo, espiritismo... viven sus versiones más estrambóticas de la mano de este dúo sin par. Cena Extrema... nuestra particular última cena.... milagros, multiplicaciones, desapariciones.... de panes, de peces... Cartomagia Extrema: Cartomagia sin sentido y sin sentidos. Mentalismo Extremo: lo que viene haciendo un mentalista al uso.... pero llevándolo al más alocado extremo. Escapismo Extremo: Dos personas, animales o cosas.... totalmente inmovilizadas por los espectadores. Faquirismo Extremo: cuchillos, agujas, cuchillas de afeitar puercoespines, penetran en nuestro organismo para el deleite de los asistentes.

www.pepinbanzo.com / www.pepelirrojo.com



PRODUCCIONES
VIRIDIANA

LIGEROS DE
EQUIPAQUE



Ligeros de equipaje son los trozos rotos de la memoria de alguien que recuerda sin querer recordar, de alguien que cuenta sin querer contar, que relata su vida sin saber si miente, porque todo es demasiado absurdo para ser creído... En aquel éxodo del 1939 en el que casi medio millón de personas cruzaron, a través de los Pirineos, la frontera francesa. Había restos del ejército republicano, pero también población civil, muchas mujeres y niños. *Ligeros de equipaje* pretende, con una historia de ficción creada con multitud de crónicas y testimonios, recuperar la verdadera historia de cientos de miles de personas. Una historia casi olvidada, perdida en el tiempo. Una crónica del hombre común, aquel que no aparece en los libros, aquel que sufrió el cruel exilio. Una historia de ficción basada en cientos de historias reales.

www.viridiana.es



TEATRO DEL TEMPLE

ARTE DE LAS PUTAS



Arte de las putas, el opúsculo-ensayo-conferencia de Nicolás Fernández de Moratín, ha sido para Teatro del Temple una semilla fecunda, que les permite compartir con el público una historia de amor poblada de una multitud de gente, voces, músicas, humor, ironía, sátira, ternura y arrebatos. Risa, sí. Regocijo, también. Emoción, irrenunciable. Teatro, siempre.

El machismo, la consideración de la mujer como objeto sexual, su subordinación a los deseos del hombre... están implícitos en todos los textos de este tipo que el Siglo de las Luces alumbró. Por eso cuentan esta historia desde otro punto de vista. El de celebrar a las mujeres.

Toman el texto de don Nicolás y con la ayuda de Tomás de Iriarte, Félix de Samaniego y Leandro Fernández de Moratín, cuentan la historia de un personaje que no aparece en ningún texto: Elías Cañabate, un chulo enamorado que viene a cantar las galas de la difunta.

www.teatrodeltemple.com



OLGA Y LOS MINISTRILES



El grupo Olga y los Ministriles se presenta ante el público en el Festival Internacional del Castillo de Aínsa 2009, cosechando una excelente crítica. Nace con la intención de mostrar una visión más personal de la música popular aragonesa, donde se mezclan los instrumentos más autóctonos y ancestrales que se tocan en los dances pirenaicos, con la magnífica voz de Olga Orús, una de las mejores voces del panorama de la música folk española. Sus temas, de composición propia y del folklore aragonés, reflejan el compromiso, que desde hace tantos años, tienen algunos de sus componentes con la difusión de nuestra música tradicional.

www.olgaylosministriles.es



©Ignacio Galarraga

14 KM



Proyecto de cooperación de los festivales Pirineos Sur (ESPAÑA) y Festival L'Boulevard (MARRUECOS). 14 KM está formado por tres músicos de España (Momo, Moncher, y Gordo del Funk) y tres marroquíes (Khalid Moukdar, Anas Chlih y Hassan Krifa). Destaca la versatilidad instrumental de esta formación, que combina el trabajo de productor y la bases electrónicas de Gordo del Funk, con elementos acústicos como el trombón y guitarra, y con instrumentos tradicionales marroquíes como el laud, gembri y la percusión. Los líderes vocales son Momo y Khalid, dos voces versátiles que fusionan el rap con el rock, el reggae y el punk. Fusión musical de dos estilos muy diferentes, y unos textos con un alto contenido social. Un constante viaje musical de uno y otro lado del estrecho, pero con proyecto común.

www.pirineos-sur.es/artistas/?artista=435

DAS LAUNDROMAT



Das Laundromat es un grupo de indie-rock creado en Zaragoza en los fríos días de enero de 2012. Pasan las armonías de los 60s (Beatles, Byrds, Love) por el filtro del indie de los 80s y los 90s (Dinosaur Jr., Sebadoh, Teenage Fanclub) para conseguir un sonido que a todo el mundo emociona. Graban su primer disco durante la última mitad de 2013 y comienzan a presentarlo en los primeros meses de 2014 en sitios míticos como La Lata de Bombillas con acogida muy positiva por parte de Capitán Demo de Radio 3 y Comunidad Sonora de Aragón Radio.

Bandcamp

www.facebook.com/DasLaundromatmusik





EL MANTEL DE NOA



INSTRUMENTALIA

Disfruta de un viaje musical por diferentes épocas y países. Déjate llevar por el embrujo de la música tradicional sefardí... Suecia, Armenia, Rumanía, Irlanda, son sólo algunos de los destinos que se puede sentir de la mano de Pilar Gonzalvo y Miguel Ángel Fraile... Imagina países lejanos a través de sus melodías. Un espectáculo único y emocionante donde instrumentos tan lejanos y peculiares como el duduk, el arpa, la zanfona, la gaita irlandesa o el acordeón diatónico entre otros, se unen llenos de delicadeza en una vivencia íntima, de la que el espectador saldrá "encantado".

www.soundcloud.com/el-mantel-de-noa



RUBÉN JIMÉNEZ Y JUAN DUAL



©Marta Marco

Concierto de Juan Dual, cantaor y Rubén Jiménez Giménez, ambos ganadores de la I Edición Concurso de Flamenco para Aficionados de Zaragoza, en sus variantes de cante y toque de guitarra.

En este concierto, interpretarán, entre otros algunos de los palos con los que se alzaron vencedores de dicho certamen, como la soleá a la voz, y los toques de granaína o malagueña a la guitarra.

Dos jóvenes músicos que ponen de manifiesto que el flamenco mantiene su fuerza y poderío.



TINGLAO FUSION BAND



TINGLAO fusion band, es una formación hispano-cubana con residencia en Zaragoza, que intenta aunar las inquietudes artísticas dentro de una depurada musicalidad. Es en 2011 cuando se completa la formación acuñando un sonido mucho más fresco, maduro y depurado. Con temas que van desde el jazz-fusion al latin-jazz, pasando por el jazz-rock, plasman en cada espectáculo una auténtica amalgama sonora de influencias, consiguiendo obtener muy buenas críticas nacionales e internacionales de sus recientes composiciones y adaptaciones en su corto periodo de andadura. En julio de 2013 publicaron su primer trabajo discográfico, *Por encontrar más luz* (Delicias Discográficas / La Tapisca Producciones), en conjunción con la obra plástica del artista gráfico Yendris Patterson Ricardo.

www.tinglaofusionband.com/es



HUESCA BIG BAND



La andadura de la Huesca Big Band empezó en enero de 2013 en el marco del laboratorio ArtLab del Ayuntamiento de Huesca. Este proyecto fue avanzando por los diferentes escenarios que la ciudad de Huesca ofrece para representar este tipo de espectáculos que nos transporta al estilo de los años 50 y 60 de las grandes formaciones de jazz y música latina. Las Big Bands en Estados Unidos.

El repertorio, trabajado por su director, Gerardo López y los más de veinte integrantes (saxos, trombones, trompetas y sección rítmica compuesta por piano, guitarra, bajo, batería y percusión auxiliar y voz femenina y masculina), todos ellos músicos de la ciudad y cercanías, la Huesca Big Band nos lleva a temas estándar de jazz adaptados a esta formación, también a temas pertenecientes a la cultura española.

www.huescabigband.es

14

ESPARATRAPO

 SIN TRAMPA
NI CARTÓN

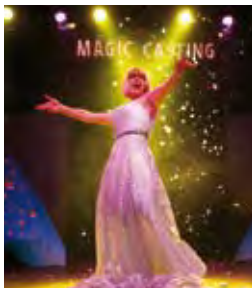

Marian y Roy Emperador son ESPARATRAPO, uno de los grupos revelación de Aragón. Sus conciertos son dinámicos y muy divertidos. Tras dos años recorriendo los escenarios de diversas poblaciones, salas y eventos privados, publican su primer disco *Sin trampa ni cartón*, donde se incluyen las versiones que dan a conocer en sus conciertos y algún tema propio. Sus conciertos están dedicados a todo tipo de público. En sus directos podemos escuchar versiones de Sabina, Serrat, Luz Casal, María Dolores Pradera, Albert Hammond, Kiko Veneno, Peteco Carvajal, Amaral... entre otros, además de sus temas propios. Un recorrido por lo mejor y más importante de la música hispano latina de todos los tiempos revisitados de una manera íntima y personal que no deja indiferente a nadie.

www.esparatrapomanager.wix.com/esparatrapo

15

CIVI CIVIAC

MAGIC CASTING



Un atípico casting con público en directo.

Una comedia en clave de magia, donde el teatro y el humor se dan la mano, para contar la historia de cinco personajes, que buscan un futuro mejor: Ganar *Magic Casting* y abrir las puertas de la fama televisiva. Los cinco ilusionistas, venidos de diferentes países, son expertos especialistas en magia y compiten al más alto nivel, utilizando sus más variadas artes y disciplinas mágicas, para sorprender al público en vivo y en directo: desde Francia, llega la magia clásica y la manipulación de Monsieur Chapoo; desde España, la magia cómica del Mago Yaso; desde Finlandia, las indomables lenguas de fuego del Faquir Steel Amorphis; la hipnosis más cómica y sorprendente con el Ruso Dimitri Vladimir Ivanov y la frescura, simpatía y poesía mágica visual, con la maga americana Miss Marlyn.

www.civi-civiac.com



ALODEYÁ CIA

SON RECUERDOS



Alodeyá Cia. surge de la inquietud de sus componentes de buscar nuevos caminos por expresión a través de la sinergia entre distintas formas artísticas. Mediante la poesía, la música, la danza y el circo desarrollan un lenguaje íntimo y de gran elocuencia para contar historias de encuentros y desencuentros, de amor y desamor, de juego. Historias de gran potencia visual y de contenidos. Un baúl con fotografías sumerge a los dos enamorados en un sueño en el que se reencuentran y pueden volver a compartir sus momentos de felicidad hasta que el peso de la realidad que los separa se hace patente. Una propuesta hacia los sentimientos desde la melancolía y desde el amor. Son recuerdos... pone en escena una propuesta coreografiada de danza, teatro y malabares que se mezclan a ritmo de música en directo. Edu y Paula se acompañan de Sofía al piano, en una bonita historia de amor, una bien trazada interacción de música y movimiento.

www.alodeya.com



CALEIDOSCOPIO
TEATRO
EL ABRIGO DE YORICK



La Musa del fuego danza y convoca a la imaginación. Llega Yorick, con su abrigo, un objeto muy especial que cobija y conforta. De sus bolsillos brotan las musas que traen variados artilugios con los que cultivar el arte de contar historias.

Comienzan las peripecias de Yorick y Tubitos, dos intrépidos personajes... Historias de papel que dan vida a un hermoso cisne... El sol y el viento desatan sus furias... Tubitos es muy curioso y siempre desencadena nuevas trapisondas... la maleta misteriosa, la extraña barbería... que culminan con Yorick y la nariz aventurera.

Todo esto y mucho más trae consigo este abrigo... repleto de historias hechas con amor y risas, con palabras y gestos... poesía visual.

Os invitamos a un viaje por el Mundo del otro Teatro, el que tiene que ver con los clowns de teatro, los fabuladores, las máscaras, los bufones, los objetos imposibles o sorprendentes, el juego, la música y la pantomima.

www.caleidoscopioteatro.com



TEATRO DE LA
ESTACIÓN Y
ACTUANDO SIN RED

ANIMALICOS



Ah!, la vida en el campo. La buena comida, el aire puro, el canto de los pájaros, las noches estrelladas. La libertad. Todo lo que no disfrutaban los 'animalicos' de nuestra historia. Rafael, un animal de costumbres que ha desaparecido de repente; las gallinas y los pollos, indefensos ante cualquier ataque; Manuela, una palomita indefensa; los conejos y las liebres, que saltan cuando menos te lo esperas; Santiago, que es muy perro, y que le da cosica que las arañas le rocen el cogote; el Terry, perrillo cazador, testigo incómodo de cuanto ocurre.

Y Encarna, claro, que es muy zorra, y que no está dispuesta a que las cosas cambien. Porque los animales son así, necesitan la seguridad de su hábitat. Y son capaces de lo increíble para adaptarse al cambio, y que nada cambie.

Una comedia negra a la luz de la lumbre, en la que nos reiremos reconociéndonos a nosotros mismos en estos personajes tan desquiciados. Al fin y al cabo, estos 'animalicos' son de nuestra misma especie

www.teatrodelaestacion.com



SEIS DE TRÉBOL
EL CASO PERRY



El Caso Perry es una comedia negra de humor absurdo para público juvenil y adulto.

Todos los ingredientes del género, pasando por detectives, asesinos, víctimas o mujeres fatales, se encuentran presentes en esta obra, en la que el ritmo transcurre de forma trepidante hacia un sorprendente final.

A través de una trama fragmentada y no lineal, la puesta en escena opta por recursos cinematográficos como son los saltos temporales, la voz en off o la iluminación, y desde el humor absurdo conduce al público hacia la resolución del caso.

Una obra de humor, con música en directo y tintes de cómic, que evoca recursos de películas desde *El Inspector Clousseau*, pasando por *Espía como puedas*, hasta *Pulp Fiction*.

www.facebook.com/SeisDeTrebol



D'CLIK
L'AVANT-PREMIÈRE



El espectáculo, que brinca entre realidad y ficción, crea un universo poético y entrañable a través de una escritura de teatro físico con códigos de danza y circo.

El encuentro entre dos personajes, Pingo, acomodador de una sala de cine que procura que todo el mundo tenga un sitio adecuado y Olvido que acude cada día a esta misma sala. ¿Será actriz, directora de cine o una fiel espectadora?

Un espectáculo que hace un guiño al mundo soñador, fascinante y fabulador del cine. Ese maravilloso lugar en el que nos abandonamos y poco nos importa si la sala está vacía o llena, porque logramos recrear nuestros anhelos y eso nos basta para combatir la imperfección de la vida.

D'Click entiende las artes circenses como un lenguaje educativo y transformador que permite expresar otras maneras de entenderse y relacionarse, y que nos ayuda a valorar y comprender el mundo con humor y con respeto.

www.dclickweb.net



BELLADONA TEATRO

MUNDO ROTUNDO



Mundo rotundo es un espectáculo de teatro de sala que intenta desmenuzar, a través de seis historias, de seis escenas, un universo pegajoso y desquiciado de servidumbres tecnológicas y emociones customizadas. Suicidios digitales, realities carniceros, indigentes mediáticos, androides electrodomésticos, velatorios de humo, un mundo de desmesura fermentado a través de un humor afilado y poco condescendiente.

Los espectáculos de Belladona Teatro reúnen una serie de características que a veces suponen una simple tendencia y otras un rasgo estructural: inmediatez, organicidad, ausencia de cuarta pared, el surrealismo como tránsito más que como punto de partida, el uso de cualquier técnica escénica que favorezca el desarrollo de la historia, la perplejidad y la histeria como puntos de vista.

DIRECCIONES DE LAS SALAS

TEATRO ARBOLÉ

Paseo del Botánico, 4
(Parque del Agua Luis Buñuel)
50018 ZARAGOZA
Tel. 976 73 44 66
arbole@teatroarbole.es

TEATRO DE LA ESTACIÓN

C/ Domingo Figueras
Jariod, 8-10
50004 ZARAGOZA
Tel. 976 46 94 94
info@teatrodelaestacion.com

TEATRO DE LAS ESQUINAS

Vía Universitat, 30
50017 ZARAGOZA
Tel. 976 33 30 55
info@teatrodelasquinas.com

TEATRO DEL MERCADO

Plaza Santo Domingo s/n
50003 ZARAGOZA
Tel. 976 43 76 62

EL SÓTANO MÁGICO

C/ San Pablo, 43
50003 ZARAGOZA
Tels. 646 436 571
687 885 409
info@elsotanomagico.com

CENTRO CÍVICO TEODORO SÁNCHEZ PUNTER

Plaza Mayor, 2
50008 ZARAGOZA
Tel. 976 72 60 60
civicopunter1@zaragoza.es

CENTRO CÍVICO LA ALMOZARA

Avda. Puerta Sancho, 30,
50003 ZARAGOZA
Tel. 976 72 60 98
civicoalmozara1@zaragoza.es

CENTRO CÍVICO DELICIAS

Avda. Navarra, 54
50010 ZARAGOZA
Tel. 976 726 169
civicoelicias1@zaragoza.es

EL ZORRO

Centro Comercial Independencia
Paseo de la Independencia 24,
50004 Zaragoza
Tel 976 21 80 97
pubelzorro@gmail.com

LA LEY SECA

C/ Sevilla, 2
50006 ZARAGOZA
Tel. 652 63 55 07
Info@laleyseca.com

SALA Z

Calle Félix Latassa, 14.
50009 Zaragoza
Tel 976567889
tocarenelz@gmail.com

LA LATA DE BOMBILLAS

C/ María Moliner, 7
50007 ZARAGOZA
Tel. 656 23 05 97
lalatadebombillas@gmail.com

SALA CREEDENCE

Plz. San Lamberto, 3
50004 ZARAGOZA
Tel. 696 94 67 07
raul@creedence.es

LA CAMPANA DE LOS PERDIDOS

Calle Prudencio, 7
50003 ZARAGOZA
Tel. 976 39 80 85
rodo@campanadelosperdidos.com

SALA ROXY

Calle Temple, 7
50003 ZARAGOZA
Tel. 672 78 23 58
marcostnt666@hotmail.com
roxy@salaroxy.com

SALA LÓPEZ

Calle Sixto Celorrio, 2
50015 ZARAGOZA
Tel. 976 44 66 66
info@salalopez.com
booking@salalopez.com

LA CASA DEL LOCO

Calle Mayor, 10
50001 ZARAGOZA
Tel. 976396771- 976293850
lacasadelocozg@gmail.com
info@lacasadeloco.es

LA BÓVEDA DEL ALBERGUE

C/Predicadores, 70
50003 ZARAGOZA
Tel. 976 282 043
laboveda@alberguezaragoza.com

SALA PUB ECCOS

Calle Sevilla, 24
50006 Zaragoza
Tel. 628 29 88 54
ricardoeccos@gmail.com

OTRAS COMPAÑÍAS Y GRUPOS

TEATRO ●

El gabinete de los sueños extraviados
Teatro Binomio
C/Lobez Pueyo, 19
50007 Zaragoza
Tel. 976 256 217
www.binomioteatro.com

La revelación
Romperlanzas Compañía Teatral
C/Comandante Repollés, 21
50001 Zaragoza
Tel.: 655 552 486
www.gromelo.com

Cuentos del mar allá
Teatro la Cosa
C/ Las Cambras, 15 2 drch
22700, Jaca (Huesca)
Tels.:974 361 600 / 660 678 321
www.teatrolacosa.es/t/TEATRO-LA-COSA.htm

Barça – Madrid
Los Mancusos
C/ Fita, 13, 3.izda.
50005, Zaragoza
Tel. 669 017 789
www.losmancusos.com

Todoterapia
The Feas Company
Tels. 609 213 920 / 655 646 914
www.thefeascompany2013.wix.com/thefeas

DANZA ●

Entre cajas
Carlota Benedí
C/Lopez Allué, 9-11
50005, Zaragoza
Tel. 666 940 030
www.carlotabenedi.es

MÚSICA ●

Amarkay
C/ José Oto 5, bajo (Zaragoza)
Tel. 976 189 455
www.amarkay.org

Ana Midón & Miles Away
C/ Unceta, 6 dpdo 1º a
50010, Zaragoza
Tel. 976 346 738
www.es-es.facebook.com/pages/Ana-Mid%C3%B3n-Miles-Away/251239174930425

Angelitos Negros
Tel. 670 231 534
www.facebook.com/Ang3litosN3gros

Ars Liricae
Canciones de una vida
Tel. 622 068 544
ars.liricae@gmail.com

Bvocal
C/ Juan Blas de Ubide, 26
50015, Zaragoza
Tels. 976 516 006 / 654 232 380
www.bvocal.org

Beatriz Bernad
Plz. las Eras, esc. A, 1ºC
50002, Zaragoza
Tel. 976 203 526
www.es-la.facebook.com/beatriz.bernadesteban

Bel Canto Ensemble
anaisabelsoprano@yahoo.es

Biella Nuei
Tel. 607 625 774
www.biellanuei.com/inicio.html

Roberto Ciria
Avda. Menendez Pidal, 19
22004, Huesca
Tels. 974 232 043 / 974 230 797
www.espiritudelsur.com/artistas/la-jota-del-siglo-xxi

Carlos Sobreviela
Tel. 636 227 929
http://carlossobreviela.com/web/

Chema Bello
www.myspace.com/chemabello

Estampa Baturra
C/ Batalla de Arapiles, 18-20
50003, Zaragoza
Tel. 976 446 740
www.estampabaturra.com/

El factor humano
C/ Unceta, 6 dpdo 1º A
50010, Zaragoza
Tel. 976 346 738
www.es-es.facebook.com/el.f.humano

Ensemble Al Inte
Cine mudo con música en directo
Tel. 609 951 157
www.ensemblealinte.com/Ensemble_AI_Inte/inicio.html

Evoéh
Tel. 659 673 256
www.evoeh.es/

Franco deterioro
http://es-es.facebook.com/pages/Franco-Deterioro-y-Qu%C3%A9n-Son/108111772551137

Gaby Morgan y Los Titanes del Rock
www.es-es.facebook.com/GabyMorgan-YLosTitanes

Galimatías Band
Tel. 607 801 359
www.galimatias.com

Gancho Drom
www.ganchodrom.bandcamp.com/album/de-rodriguez

Gustavo Giménez
gustgim@hotmail.com

Joaquín Carbonell y Eduardo Paz
C/ San Miguel 26, 3ºB
50001, Zaragoza
Tel. 976 223 121
www.gesmanagement.com

Los Brodies
Tels. 976 291 475
www.losbrodies.com

Los Expresos
www.es-es.facebook.com/events/326820160696094

María Confusión
Tels. 910 019 991 / 668 876 091
www.mariaconfusion.es

Matías Mingote Germán
Tel. 976 216 808
www.matiasingotegerman.net

Mosicaires
Tel. 649 402 620
www.mosicaires.wordpress.com

O`Carolan
C/ Cosme Blasco 5, 4º B
50006, Zaragoza
Tel. 615 076 712
www.ocarolanfolk.com

Reflexive
Tel. 676 473 729
jrsmos@hotmail.com

Seven
chemitogon@gmail.com

Tempo Giusto
Avda. María de Zambrano, 10
50018, Zaragoza
Tel. 650 927 462
www.amtempogiusto.com/index.htm

The Patinnettes
C/ Unceta, 6 dpdo 1º A
50010, Zaragoza
Tel. 976 346 738
www.es-es.facebook.com/thepatinnettes

Ticket
www.facebook.com/TICKET.poprock/info

Tritón Jiménez
www.eses.facebook.com/pages/Trit%C3%B3nJim%C3%A9nez/557233810997691

● 14-15 de noviembre Encuentros SPEED DATING. Citas rápidas y concertadas entre profesionales y artistas de las Artes Escénicas.

● Espectáculos abiertos al público. Entradas en las taquillas de cada espacio.



mercAdo de las
aRTes Escénicas
de Zaragoza 2014

música | teatro | danza

13 14 15 noviembre

www.zaragozacultural.com
mercadoartesesnicas@zaragozacultural.com
Telf. 976 721 427

patrocina



con la ayuda de



organiza

